



UPOV/DUS-SEM/1 Rev.

ORIGINAL: anglais

DATE: 11 mars 2010

UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES
GENÈVE

SÉMINAIRE SUR L'EXAMEN DHS

Genève, 18 au 20 mars 2010

But :

Fournir des informations et faciliter les discussions sur :

- les arrangements en vue de l'examen DHS; et
- les indications pour la conduite de l'examen DHS, notamment les principes directeurs d'examen, la gestion des collections de variétés et les descriptions variétales.

Public cible :

Fonctionnaires chargés de l'organisation des examens DHS
Personnel des services de protection des obtentions végétales et des organismes d'examen DHS
Examineurs DHS
Administrateurs de données DHS
Obtenteurs

PROGRAMME

Jeudi 18 mars

9 heures Ouverture

Session 1 : Arrangements en vue de l'examen DHS

Animateur : M. Rolf Jördens, Secrétaire général adjoint, UPOV

9 h 05 Introduction – M. Peter Button, Directeur technique, UPOV

9 h 20 Modalités de l'examen DHS en Australie – M. Doug Waterhouse

9 h 45 Modalités de l'examen DHS en France – M. Joël Guiard

10 h 10 Modalités de l'examen DHS au Japon – M. Kenji Numaguchi

10 h 35 *Pause café*

11 h 05 Modalités de l'examen DHS en Suisse – Mme. Manuela Brand

11 h 30 Modalités de l'examen DHS dans l'Union européenne – M. Dirk Theobald

12 heures *Pause déjeuner*

Session 1 : Arrangements en vue de l'examen DHS (suite)

14 heures Discussion

Session 2 : L'examen DHS du point de vue des obtenteurs

Animateur : M. Rolf Jördens, Secrétaire général adjoint, UPOV

14 h 20 Communauté internationale des obtenteurs de plantes ornementales et fruitières de reproduction asexuée (CIOPORA) – M. Lars Henriksen

14 h 40 *International Seed Federation (ISF)* – Mme. Astrid Schenkeveld

15 heures Discussion

Session 3 : Rôle du Comité technique et des groupes de travail techniques

Animateur : M. Chris Barnaby (Commissaire adjoint pour les droits d'obtentions végétale / examinateur, service de la protection des obtentions végétales (Nouvelle Zélande)), président du Comité technique, UPOV

15 h 20 Le rôle du Comité technique et des groupes de travail techniques dans l'élaboration et la fourniture de conseils sur l'examen DHS – M. Peter Button

Session 4 : Formation à l'examen DHS dispensée par des membres de l'union

Animateur : M. Chris Barnaby

15 h 40 Formation à l'examen DHS organisée par le Japon – M. Tsukasa Kawakami

15 h 50 Formation à l'examen DHS organisée par les Pays-Bas – M. ArndJan van Wijk

16 h 00 Formation à l'examen DHS organisée par la Pologne – Mme. Julia Borys

16 h 10 Formation à l'examen DHS organisée par la République de Corée – M. Chan Woong Park

16 h 20 Formation à l'examen DHS organisée par l'Espagne – M. Luis Gustavo Asp Pacheco

16 h 30 Rapport d'autres membres de l'Union (exposés à présenter oralement)

17 heures *Clôture*

17 heures – 17.30 Démonstration de la base des données GENIE (sans interprétation)

Vendredi 19 marsSession 5 : Conseils pour la conduite de l'examen DHS

Animateur : M. Joël Guiard (Directeur adjoint GEVES (France)), vice-président du Comité technique, UPOV

- a) *Élaboration de principes directeurs d'examen propres à chaque service à partir des principes directeurs d'examen de l'UPOV*
- 9 heures Introduction – M. Peter Button
- 9 h 15 Procédure au Brésil – M. Luis Gustavo Asp Pacheco
- 9 h 30 Procédure au sein de l'Union européenne – M. Jean Maison
- 9 h 45 Procédure au sein de la Fédération de Russie* - M. Y. A. Rogovskiy, M. T.V. Nikolaevskaya, Mme. A.V. Tretinnikova
- b) *Examen DHS en l'absence de principes directeurs d'examen de l'UPOV*
- 10 heures Introduction sur la base du document TGP/13 "Conseils pour les nouveaux types et espèces" – M. Peter Button
- 10 h 15 Expérience au sein de l'Union européenne – M. Sergio Semon
- 10 h 30 *Pause café*
- 10 h 45 Expérience en Australie – M. Doug Waterhouse
- 11 heures Expérience aux Pays-Bas – M. Kees Grashoff
- 11 h 15 Discussion

Session 6 : Gestion des collections de variétés

Animatrice : Mme Julia Borys (département des examens DHS, COBORU (Pologne))

- 11 h 30 Présentation sur la base du document TGP/4 "Constitution et maintien des collections de variétés" et du document TGP/9 "Examen de la distinction" – M. Raimundo Lavignolle, Conseiller principal, UPOV
- 12 heures *Pause déjeuner*

Session 6 : Gestion des collections de variétés (suite)

- 14 heures Expérience au Canada – M. Michel Cormier
- 14 h 30 Expérience en France – M. Joël Guiard
- 15 heures Expérience en Allemagne – Mme. Beate Rücker
- 15 h 30 Expérience au Mexique – M. Aquiles Carballo
- 16 heures Expérience au Pays-Bas – M. Raoul Haegens
- 16 h 30 Discussion
- 17 heures *Clôture*

* Présenté par M. Makoto Tabata, Conseiller principal, UPOV

Samedi 20 mars**Session 7 : L'élaboration des descriptions variétales et leur utilisation aux fins de la distinction et de la gestion des collections de variétés**

9 heures Présentation sur la base du document TGP/9 "Examen de la distinction" – M. Peter Button

a) *Conversion des observations et des mesures en notes aux fins de la distinction et des descriptions variétales*

Animatrice : Mme Beate Rücker (directrice du département des examens DHS, Bundessortenamt (Allemagne))

9 h 15 Expérience en Allemagne – Mme. Beate Rücker

9 h 45 Expérience au Japon – M. Shigeru Yamamoto

10 h 15 Expérience en République de Corée – M. Keun-Jin Choi

10 h 45 *Pause café*

11 heures Expérience au Royaume-Uni – M. Trevor Gilliland

11 h 30 Discussion

12 heures *Pause déjeuner*

Session 7 : L'élaboration des descriptions variétales et leur utilisation aux fins de la distinction et de la gestion des collections de variétés (suite)

b) *Utilisation des descriptions variétales fournies par les obtenteurs*

Animateur : M. Alejandro Barrientos Priego (Professeur / chercheur, Département de Phytotechnie, Université Autonome Chapingo (Mexique))

13 h 30 Expérience en Argentine – M. Marcelo Labarta

14 heures Expérience en Australie – M. Doug Waterhouse

14 h 30 Expérience au Canada – M. Michel Cormier

15 heures Expérience en France – M. Joël Guiard

15 h 30 Expérience au Japon – aux États-Unis d'Amérique - M. Mark Hermeling

16 heures Discussion

16 h 30 *Clôture*

[Fin du document]